

„Ein neues Jahrzehnt beginnt“ so schrieb Gérard Staedel im ersten Blätt'l von 2010.

Ein neues Jahrzehnt auch in unserem Verein. Wie viele von Ihnen bei unserer Jahreshauptversammlung am 11. März erfahren haben, kandidierte Gérard nicht mehr für den Posten des Vorsitzenden, da er den Vorsitz der „Union Internationale des Alsaciens“ (UIA) in Colmar übernommen hat.

Gérard hat unseren Verein 1992 gegründet und 18 Jahre lang mit großem Erfolg geführt. Neben der Vertiefung der deutsch-französischen Beziehungen hat er stets den im Raum Frankfurt lebenden Mitgliedern das Elsass mit seiner Kultur, seinen Bräuchen und Traditionen näher gebracht. Auch Freundschaften unter den Mitgliedern wurden aufgebaut und werden gepflegt. Ich denke, dass ich im Namen aller Mitglieder spreche, wenn ich unserem „Ehrenvorsitzenden“ für die erfolgreiche Arbeit danke. Natürlich würden wir uns auch über weitere Unterstützung und ein „treues zur Seite stehen“ freuen.

Ein neu gewähltes Comité hat mich nun, auf Vorschlag von Gérard, zum neuen Vorsitzenden des Elssässer Vereins gewählt. Ich kenne den Verein sehr gut, denn als Gründungsmitglied bin ich seit 1992 dabei.

In diesem Sinne werde ich weiter regelmäßig abwechslungsreiche Veranstaltungen, Stammtische, Kultur- und Theaterabende, Vorträge, Besichtigungen und vor allem unseren jährlichen Elssässer Markt organisieren. Nach unserer Fahrt nach Rumänien und dieses Jahr im Mai nach Antwerpen und Brügge werde ich weiter

die Kontakte zu anderen Elssässer Vereinen knüpfen und Erfahrungen austauschen.

Unser Ziel ist es, um weitere Mitglieder zu werben, damit wir unser schönes Elsass auch in Zukunft so erfolgreich präsentieren und repräsentieren können.

Ich hoffe, Sie werden weiterhin zahlreich zu unseren Treffen erscheinen. Auf meine neue Aufgabe und Ihre Unterstützung freue ich mich.



André Fricker
Präsident

BEITRAG 2010

Der Jahresbeitrag ist wieder fällig geworden. Die Höhe der Beiträge sind:

Einzelperson: 40,- €
(cotisation individuelle)

Familienbeitrag: 60,- €
(cotisation familiale)

Fördernde Mitglieder: 200,- €
(membre bienfaiteur)

Wir dürfen Sie deshalb bitten, den entsprechenden Betrag auf unser Konto 77 00 38 27, Bankleitzahl 501 900 00 bei der Frankfurter Volksbank eG zu überweisen.

AGENDA

19 AVRIL :

**Conférence & dîner
avec Christian
Streiff, ex-patron de
PSA, sur l'automobile**

6 – 9 MAI :

**Semaine Alsacienne
Frankfurt,
Hauptwache**

22 – 24 MAI :

**Excursion du Club à
Anvers, Bruges et
Bruxelles**

10 JUIN :

**Visite Schloß Vaux à
Eltville**

Détails en page intérieure !

JUILLET :

Soirée grillade

Rétrospectives

FEBRUAR 2010

**Ausstellung
„HOUDON“
im
Liebieghaus,
am 11.
Februar 2010**



Jean-Antoine Houdon (20 mars 1741, Versailles – 15 juillet 1828, Paris) bien connu pour ses œuvres réalistes, est un sculpteur français. Habile non seulement dans le travail en marbre, Houdon avait aussi un talent et une aptitude pour façonner l'argile, le plâtre, le bronze et la terre cuite. On l'appelle souvent « le sculpteur des Lumières ». A Paris, il existe une rue Houdon nommée en l'honneur du sculpteur en 1864, dans le 18^e arrondissement.

J.A. Houdon schuf mit der „Frileuse“, der „Fröstelnden“ eine der berühmtesten Skulpturen des 18. Jahrhunderts. Ein Mädchen, beinahe nackt, die angewinkelten Beinen schamhaft zusammengepresst, die Arme über der Brust verschränkt, den Blick gesenkt. Einziges Kleidungsstück der 1783 entstandenen Marmorfigur, der vier Jahre später eine Version in Bronze folgt: ein um Kopf und Schultern geschlungenes Tuch, dessen Ende die Scham gerade bedeckt und das am Rücken kurz über dem Po aufhört. Wir konnten im Museum nicht nur

die Frileuse „Der Winter“, sondern auch das Pendant „Der Sommer“ bewundern. Eine junge Frau, mit verwirrend vielen Attributen ausgestattet: Blumen, Ähren, Weintrauben, Tamburin und Gießkanne stehen für weibliche und männliche Erotik. Wunderschön – merveilleux.



Vers 18h. nous continuons notre chemin vers le restaurant « Maaschanz » qui de nouveau a ouvert ses portes. Après un bon repas et une bonne ambiance, nous sommes tous bien rentrés, malgré la neige qui nous accompagnait. Tombe la neige, et tu ne viendras pas ce soir.....(Adamo).

Astride Kittel

MÄRZ 2010

Jahresbericht der Jahreshauptversammlung 2009 des Elsässer Vereins am 11. März 2010 in Frankfurt Internationaler Theater

Gerard Staedel eröffnet die Hauptversammlung und begrüsst die zahlreichen Teilnehmer, besonders den Stellvertretenden Generalkonsul Zarella. Er stellt fest, dass die Versammlung beschlussfähig ist und geht zur Tagesordnung über:

1. Jahresbericht 2009 des Vorstands: unsere vergangene Veranstaltungen: 13 insgesamt (also mehr als Monate im Jahr !)
- im Januar: die traditionelle „Galette des Rois“ im Café Merci in Bad Soden

- im Februar: Spielbank Wiesbaden - eine der schönsten Europas
- im März: Jahreshauptversammlung in der Commerzbank Zentrale
- im April: Soirée „Conférence-débat“ avec le Général Pinget, attaché de défense in Berlin
- im Mai: Besichtigung der Europäischen Weltraumorganisation (ESA / Darmstadt)
- im Juni: Reise nach Griechenland (Empfang vom Elsässer Verein in Athen)
- Im Juli: Grillabend im Club Lounge - vor der Sommerpause
- im Juli (noch): Fête Nationale (14 Juillet) des Associations Françaises et Franco-Allemandes au Savour Club
- im August: die Hauptversammlung der Internationalen Vereinigung der Elsässer in Riquewihr

- im September: Bad Homburg - Schlossbesichtigung
 - im Oktober: Theaterabend
 - im November: „Martinsganz“ im Restaurant Zum Grünen Baum
 - im Dezember: Ausstellungsbesichtigung und Weihnachtsmarkt
2. Vorstandssitzungen: Um die Veranstaltungen vorzubereiten hat der Vorstand 5 Vorstandssitzungen durchgeführt, also alle 2 Monate ! Verschiedene Orte : bei Mitglieder hauptsächlich. Danke an das Komitee für die ständige Unterstützung.
 3. Kommunikation: Veröffentlichung des „Blätt'l“ (8 Ausgaben im Jahr 2009), die Internetseite ist gut besucht.

Ausblick 2010 : Die Hauptversammlung ist bereits die dritte Veranstaltung im Jahr 2010, Ausflug an Pfingsten



nach Antwerpen und Brügge & Brüssel, insgesamt ein volles Programm (auch 2 Elssässer Wochen).

4. Kassenbericht: Der Kassenbericht wurde von der Schatzmeisterin Véronique Ehrhart vorgetragen. In diesem Jahr wurde ein positives Ergebnis erzielt.
5. Kassenprüferbericht: Beide Kassenprüfer, die Herren Caron & Immer, haben die verschiedenen Dokumente und Belege prüfen können. Herr Caron hat den Bericht der Hauptversammlung vorgetragen, und bestätigt, dass die Buchhaltung einwandfrei geführt wurde.
6. Entlastung des Vorstandes: Infolgedessen wurden einstimmig der Vorstand und die Schatzmeisterin entlastet.
7. Wahl der Kassenprüfer: Beide Kassenprüfer André Immer und Robert Caron wurden einstimmig für ein Jahr erneut gewählt.
8. Neuwahl des Vorstandes: Der Vorstand besteht aus mindestens 5 höchstens 10 Mitglieder. Acht Kandidaten (4 Frauen und 4 Männer)

wurden wieder von der Hauptversammlung für zwei Geschäftsjahre gewählt. Es handelt sich um: Véronique Ehrhart, Malou Elter, Astride Kittel und Martine Ulbig sowie René Brey, André Fricker, Maurice Hosanski und Horst Rupp. Raymond Stiegler sowie Jan Mayer wollten sich nicht mehr stellen.

9. Änderung des Namens des Vereins:
 - Alter Name: Club des Alsaciens de Francfort et Environs, Freunde des Elsass - CAFE
 - Neuer Name : Club des Alsaciens - Freunde des Elsass
10. Festlegung des Mitgliedsbeitrages: Die Mitgliederversammlung hat sich einstimmig auf folgende unveränderte Beiträge geeinigt: Einzelperson: 40 € (unverändert), Familienbeitrag: 60 €, förderndes Mitglied: 200 € (5 x normaler Beitrag).
11. Verschiedenes
 - Auf Vorschlag von André Fricker wurde Gérard Staedel, der nicht mehr kandidierte (nach 18 Jahre Vorstandsvorsitzender) aufgrund

seiner internationalen Präsidentschaft, zum Ehrenpräsidenten einstimmig gewählt.

- Herr Zarella richtete ein Grusswort an die anwesenden Mitglieder.
- Der formelle Teil der Hauptversammlung wurde somit um 19.00 Uhr beendet.



Es folgte dann der Chansonsabend, mit Jean-Marie Hummel, Liselotte Hamm und Leopoldine.

Gérard Staedel

Programme

LUNDI, 19 AVRIL La Chine et l'avenir de l'automobile

Conférence - Dîner

Organisation conjointe du Club des Alsaciens & Amis de l'Alsace, et la société franco-allemande avec l'intervention de Christian Streiff, ex-patron de PSA

Lieu de la conférence :

- Frankfurter Gesellschaft für Handel, Industrie und Wissenschaft
- Siesmayer Strasse 12 - Frankfurt am Main
- Stationnement dans le parc

Déroulement de la soirée :

- 18h30 : accueil
- 19h00 : Conférence
- 20h15 : Dîner (25,- €, boissons non comprises), un verre de Crémant d'Alsace est offert aux participants, en guise d'apéritif.

Inscription :

- par e-mail ou avec le bulletin de réponse ci-joint
- délai : avant le vendredi 16 avril 2010

Le thème :

Spécialiste du monde de l'automobile, Christian Streiff abordera plus particulièrement le sujet sous l'angle « oriental » : la Chine retrouve-t-elle sa position de premier empire mondial ? Europe, secoue-toi vite, ou bien tu vas être secouée !

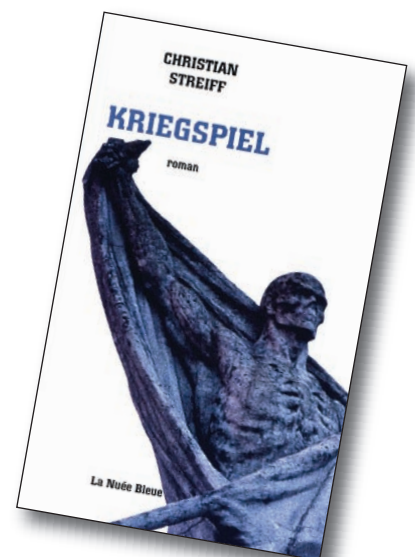


Le conférencier :

Christian Streiff est sorti Major de l'Ecole des Mines de Paris, Promotion 1974, il est une personnalité française du monde des affaires. Ancien DG de Saint Gobain, il fut aussi de février 2007 à mars 2009 le PDG de PSA Peugeot Citroën.

Il a aussi une passion : L'écriture.

Un premier roman : « Kriegspiel » a été publié aux Editions de la Nuée Bleue. A l'issue de la conférence, nous prévoyons la possibilité pour les participants d'acquérir le roman de Christian Streiff qui pourra le dédicacer.



Programme (suite)

JUNI 2010

**Donnerstag, 10 Juni 2010,
Prickelnder Sektgenuss im
Erlebnis!**

Schloß Vaux, Kiedricher
Strasse 18 A, 65343
Eltville/Rheingau

Parkplätze im Hof
Treffen um 15:45 Uhr, Schlemmerprobe
ab 16 Uhr
Preis pro Person: € 18,- für max. 20
Personen

Ihren Anfang nimmt die Geschichte
von VAUX mit der Gründung von
Schloss VAUX 1868 in Berlin.
In den darauf folgenden achtzi-
ger Jahren erwirbt die Gesell-
schaft das unweit von Metz an
der Mosel gelegene Chateaux
de VAUX nebst ausgedehnten
Weinbergen und lässt auf diese
Weise ein deutsches "Champag-
ner-Haus" entstehen.

Anschließend Abendessen im

Gutsausschank Im Baiken, Wiesweg
86, 65343 Eltville am Rhein



Unsere Lieblingsrestaurants

RESTAURANT **Elsässische Küche**
Zum Grünen Baum
Marktplatz 4
63263 Neu Isenburg
Tel.: 06102/38318
Öffnungszeiten:
Täglich
von 12.00 bis 23.00 Uhr

Restaurant
Knoblauch
Cuisine française
Dorit Jaeger • Dominique Heintz
Staufenstraße 39 • 60323 Frankfurt/M. (Westend) • Tel.: (0 69) 72 28 28
Montag bis Freitag 12.00 - 14.00 und 18.30 - 01.00 Uhr

CLUB Lounge
Restaurant
»Club Lounge«
»Les Deux GmbH«
• Familien- und Betriebsfeiern bis zu 150 Personen
• Weinverkauf: Erlesene Weine aus Süd-Frankreich (Lan-
guedoc, Roussillon, Provence), Italien und Übersee
• Im sommer wunderschöne Außenterrasse
Öffnungszeiten
täglich von 11.00 Uhr - 24.00 Uhr
Samstag im Winter nur von 11.30 Uhr - 19.30 Uhr (ohne Küche)
Berkersheimer Weg 106 - 60433 Frankfurt
Telefon 069-52 33 38

Michel Offen
Kaiser-Friedrich-Promenade 84a
61348 Bad Homburg
Reservierungen erbeten unter:
Tel 06172/1829 03-04
Fax 0 6172/18 29 05
Geöffnet 11.30 - 15.00 Uhr und
18.00 - 24.00 Uhr
Sonntag durchgehend geöffnet
**GOLF HAUS
RESTAURANT**
IM KURPARK
Montag Ruhetag
Auf Anfrage für Veranstaltungen
geöffnet
Anfragen für Veranstaltungen:
Büro: Tel 0 6196 / 65 48 03
Fax - / 65 48 04
info@golfhaus-restaurant.de
Mehr Informationen auf unserer
Website:
www.golfhaus-restaurant.de

Café Merci
Pâtisserie & Boulangerie
Adlerstraße 3 - 65812 Bad-Soden/TS - Tel. (06196) 23 418
Kurt-Schumacher-Str. 12 - 65760 Eschborn - Tel. (06196) 779 3843
Berliner Platz 6 - 61476 Kronberg - Tel. (06173) 702 8457
internet www.cafe-merci.de
Öffnungszeiten:
täglich von
07.00 Uhr bis
19.00 Uhr

Restaurant & Bistrot Français
MAASCHANZ
Bruno Lauffenburger / Geschäftsführer
Öffnungszeiten: täglich ab 17:00 - Warme Küche: 18:00-24:00 Uhr
Fäberstraße 75 - 60594 Frankfurt am Main
Telefon +49 (0) 69 622 886 - Telefax +49 (0) 69 400 32 324 - info@maaschanz.de

Unsere bevorzugten Adressen

PEUGEOT MAIN/TAUNUS GMBH
60326 Frankfurt ■ Kleyerstraße 9 (069) 758009-0
60314 Frankfurt ■ Hanauer Landstraße 427 (069) 403577-0
63165 Mühlheim ■ Dieselstraße 67-69 (06108) 7959-0
63263 Neu Isenburg ■ Schleusserstr. 96-98 (06102) 88 28-0
65719 Hofheim ■ Im Langgewann 2 (06192) 97778-0
61440 Oberursel ■ Frankfurter Landstr. 72 (06171) 5847-0
www.peugeot-main-taunus.de

CITROËN Frankfurt GmbH
Hanauer Landstraße 411, 60314 Frankfurt
Tel. 0 69/75 80 90-0, Fax 0 69/75 80 90-90 - www.citroen-frankfurt.de

Unsere renommierten Winzer

**CAVE VINICOLE DE
CLEEBOURG**
ROUTE DU VIN - F 67160 CLÉBOURG
TEL 00 333 88 94 50 33 - FAX 00 333 88 94 57 08
INFO@CAVE-CLEEBOURG.COM - WWW.CAVE-CLEEBOURG.COM

10, place du Kaufhaus
67520 MARLENHEIM
MOSBACH
Propriétaires Viticulteurs
Vins issus du Grand cru STEINKLOTZ
Crémant et Eau de vie
Spécialités de la Maison
Pinot noir - Rosé - Rouge de Marlenheim
Les vins sont également disponibles au "Grünen Baum"
Marktplatz 4 - D 63263 Neu Isenburg
Tel. 03 88 87 50 13 - Fax 03 88 87 71 52